

HITZAURREA

Azken hamarkadetan gurean ere garatzen joan den hiri antropologiak (ikerketak, jardunaldiak, argitalpenak, ...) ez du ordea toki handirik izan orain arte Eusko Folklore Urtekariaren orrialdeetan: euskal hiriei buruzko lanak nekez aurkitzen ditugu. Hiri antropologiari eskainitako 53. ale hau lantzeko orduan egile desberdinei eskatu genien bere ikuspegi partikularrak eman ziezazkigutela azken urteetan gure hirietan ezagutu ditugun aldaketa-prozesuen eta hauek bizitza sozialean (hiri- eta auzo-bizitza, bizikidetasun espazioak, euskararen erabilera, ...) izandako ondorioen gainean. Beti ere, “galera” bezala ager daitezkeen aspektu negatiboen gainetik, agertoki berriek eskaini ditzaizkaten aukerak planteatzeko ahalegin bat ere eskatuz. Horrela, **Miren Urquijo Arregui** gizarte baten proiektzio espaziala bezala definitzen du hiria; hots, praktika sozial zehatz baten emaitza baita, aldi berean, boterearen irudikapen geografikoa dena. Suposizio horretan, egileak bere artikuluan (“*Etnografia ibiliz. ibilbide generikoak donostian zehar*”) hiriaren eraldaketan izandako elkarrekintzen ondorioak zein eragin

PRÓLOGO

La antropología urbana, que como disciplina de estudio ha ido desarrollándose también entre nosotros las últimas décadas (investigaciones, jornadas, publicaciones...), no ha tenido sin embargo un espacio significativo hasta ahora en las páginas del Anuario Eusko Folklore: difícilmente encontramos investigaciones acerca de las ciudades vascas. A la hora de elaborar este número 53 del Anuario de Eusko Folklore dedicado a la antropología urbana, hemos solicitado a distintos autores que nos aportaran sus particulares visiones sobre los procesos de cambio experimentados en nuestras ciudades en los últimos años y sus consecuencias en la vida social (vida comunitaria, espacios de convivencia, uso del euskera, ...) tratando de plantear no solo aspectos de cambios producidos en sentido negativo de “pérdida” sino también las posibilidades que puedan ofrecer estos nuevos escenarios. Así, **Miren Urquijo Arregui** (“*Etnografia ibiliz. ibilbide generikoak Donostian zehar*”) define la ciudad como una proyección espacial de una sociedad en cuanto resultado de una práctica social y representación geográfica del poder. En ese supuesto, la autora además de exami-

politikoak aztertzeaz gain, zera dio: *“helburua da azaltzea ibiltzeak, eragin politikoa eta posibilitate eraldatzaileak izateaz gain, politikak elika ditzakeela eta justizia sozialarekin loturiko prozesuetan lagungarria izan daitekeela”*. **Igor Ahe- do Gurrutzagak** (*“Poder y potencia en la ciudad: cuidado, participación y defensa comunitaria”*) globalizazioaren eraginpean ezagutzen ari garen hiri- eta auzo-bizitzaren desegituraketa proze- suak zehaztu, eta agertoki hau giza ja- rrera erreaktiboak sortzeko balio duen ziurgabetasuneko testuinguruan jarri ondoren, ahuldutako komunitate-sare horiek birsortzeko estrategia parte-har- tzaileak aktibatzeo abagunean gaudela planteatzen digu.

Hiri antropologiari interes zientifiko berezia ematen dion alderdietako bat gure egunetako hiriaren aldakortasuna da. Horrela, historian eta denboran zehar transformazioak ezagutzen ditu hiriak, fisionomia urbanoaren aldaketa horrek gizarte-fisionomian, antolaketan zein eginkizunetan ere eraginez eta no- labaiteko *“zauriak”* sortuz. Bilbon azken hamarkadetan emandako prozesuaren ondorioak aztertzen ditu bere lanean **Isusko Vivas Ziarrustak** (*Bilboko auzo-ertzetako ‘zauriak’ interpreta- tzen. Muga-espazioen transformazio urbanoa eta eraldaketa estetikoaren eraginak*). Zauri horien artean kokatu beharko genuke, agian, hiritartze proze- suek euskararen rolean izan duten eragi- na ere; horrela dio **Xabier Aierdi Urra- zak** bere *Open your sormena! Euskara eta hiria. Mugak eta aukerak* lanean:

nar tanto las consecuencias de las interac- ciones como las influencias de carácter político habidas en la transformación de la ciudad, se plantea como objetivo el mos- trar que el hecho de caminar, establecer iti- nerarios, además de poseer una influencia política y posibilidades transformadoras, puede alimentar dichas políticas y ser útil en los procesos relacionados con la justicia social. Por su parte, **Igor Ahe- do Gurrutzaga** (*“Poder y potencia en la ciudad: cuidado, participación y defensa comu- nitaria”*) tras detallar los procesos de desvertebración urbana y comunitaria a los que nos enfrentamos en el marco de la globalización, y tras contextualizar este escenario en un contexto de incertidum- bre que sirve de caldo de cultivo para po- siciones reactivas, plantea la oportunidad de activar en clave participativa estrategias para recrear las redes comunitarias debi- litadas.

Uno de los aspectos que confieren un mayor interés científico a la antropología urbana es la mutabilidad de la ciudad de nuestros días. Así, a lo largo de la historia y el tiempo la ciudad conoce transformacio- nes de tal forma que los cambios en la fiso- nomia urbana inciden también en lo que denominaríamos su fisionomía social (mo- dos de organización, funcionalidad de los espacios...) llegando a producir en oca- siones ciertas *“heridas”*. **Isusko Vivas Zia- rrusta** examina en su artículo (*Bilboko auzo-ertzetako ‘zauriak’ interpretatzen. Muga-espazioen transformazio urbanoa eta eraldaketa estetikoaren eraginak*) las consecuencias del proceso dado las últimas décadas en Bilbao. Podríamos in-

“Hiriak, modernotasunak, azken mendeko historia eta errealtate materialak euskararen estatusa kaltetu egin dute ezinbestez eta bere des-komunitarizazioa azkartu”. Horren aurrean, bere ustez, “euskarak hirira egokitzeko anbibalentzia ugariko prozesuetan aritu beharko du. Sabairik, bai? Sekula lortu ez arren, berreskurapena da helburua”.

Thomas Pierre-Hiraboure Mathey-Cardonnel ondoko galdera honetatik abiatzen da bere ikerketa lanean: Nola ulertzen da hiritartasun kontzeptua (“*citoyenneté*”, “*citizenship*”) gaur egungo gizarteetan? Bere ustez, globalizazioak nortasun pertzepzioak aldatzen ditu, eta, ondorioz, hiritartasun esperientzia eta subjektibazio politiko prozesu berriak zabaltzen ditu munduan zehar. Baina “*Une anthropologie de la citoyenneté basque. Pour une étude des processus de subjectivation et de construction des collectifs en Euskal Herria*” izenburupean aurkeztzen digun lan honetan, “*hiritartasunaz*” ez ezik, “*herritartasunaz*” ere ari zaigu neurri handi batean eta orain arte Mendebaldeko Europan gai honen inguruan egindako ikerketa antropologikoek izan dituzten planteamendu-akatsak gainditzeko helburuz, egoera beste modu batez lantzeko proposamen bat egin nahi izan digu euskal nortasuna/hiritartasuna (“*euskal herritartasuna*”, “*citoyenneté basque*”) eta horren pertzepzioak azterterakoan, bai mugaz gaindiko euskararen eremuetan, bai euskal diaspora mailan.

Ekarpenen atalean, ezagutzaren eta pen-

cluir, quizás, como un tipo de “*herida*” la consecuencia que el proceso de expansión de la ciudad ha tenido en el estatus social del euskera. En opinión de **Xabier Aierdi Urraza**, las ciudades, -la modernidad, en suma- la historia y realidad material del último siglo han dañado el estatus del euskera y acelerado su “*des-comunitarización*”. Ante ello, y teniendo siempre como objetivo la recuperación del espacio perdido, el euskera deberá saber moverse, en su opinión, en procesos y situaciones de manifiesta ambivalencia a fin de poder adecuarse a la realidad urbana en la que debe convivir y aprovechar así las oportunidades que los nuevos escenarios presentan para superar las referidas limitaciones: “*Open your sormena! Euskara eta hiria. Mugak eta aukerak*”

Thomas Pierre-Hiraboure Mathey-Cardonnel inicia su estudio cuestionándose cómo se entiende en la sociedad actual el concepto de ciudadanía (“*citoyenneté*”, “*citizenship*”). En su opinión, la globalización cambia las percepciones de personalidad, dando lugar en consecuencia a nuevos procesos de subjetivación política y nuevas experiencias de ciudadanía a lo largo y ancho del mundo. En su trabajo titulado “*Une anthropologie de la citoyenneté basque. Pour une étude des processus de subjectivation et de construction des collectifs en Euskal Herria*”, va a hacer referencia no sólo al concepto de ciudadanía (“*hiritartasuna*”) sino también al de nacionalidad (“*euskal herritartasuna*”, “*citoyenneté basque*”) planteando una propuesta válida para el estudio de los procesos de subjetivación y construcción

tsamenduaren kudeaketa testuinguruan, ondare ez-materialaren erregistroaz eta transmisioaz ari zaigu **Urkiri Salaberria Gracia**, “*Registro y transmisión del patrimonio inmaterial: deep-learning y polvo estelar*” artikuluan. **Montse Ocio Vallejo**, ordea, aurretiaz jada Araban izandako zezenketa-eraikuntzez AEF Urtekarian argitaratutako lanaren osagarri moduan, lurralde horretan zezen-zaletasunaren inguruan antolatu izan diren elkarte desberdinen azterketa egiten digu oraingoan (“*Las asociaciones taurinas en Álava: la afición a los toros*”).

Azkenik, argitaratu berri den liburu baten aipamena dakargu hona: Joxemartin Apalategi Begiristain zenak (Ataun, 1949-2006) Joxemiel Barandiaranekin elkarrizketan burututakoaz, bere anai-arreba Jokin eta Jaione Apalategiren eskutik. Bi liburukietan, 700 orrialde guztira, agertu den Joxemartinen lanaren izenburua **Joxemiel Barandiaran eta biok**, da. 1981-1991 hamarkadan burututako lan bat da, *Utriusque Vasconiaeren* eskutik argitaratu dena, hain zuzen ere. Jaionek berak aitortzen duen moduan, elkarrizketa horiek Joxemieli egindakoak izan baziren ere, ez ziren posible izango tartean honen iloba Pilar izan ez balitz eta hiruren arteko konplizitatea nabaria da testuan barrenean.

Aldi berean, AEF Urtekaria osatzen dugun komunitate osoaren aldetik, Joxemartin Apalategik euskal kulturari eta baita hezkuntzari ere egindako ekarpenaren aitortza xume bat eskaintzea nahiko genuke lerro hauetatik. Eta amaitzeko, maila pertsonalago batean bederen, Joxe-

de colectividades en Euskal Herria, tanto en zonas euskaldunes de ambos lados de la muga administrativa como en la diáspora vasca, tratando de superar errores de planteamiento metodológico que el autor percibe en las investigaciones antropológicas acerca del tema realizadas hasta ahora en el ámbito de la Europa Occidental.

En el apartado de colaboraciones presentamos dos en este nº 53 del AEF: en el primero de ellos, en el contexto de la gestión del pensamiento y del conocimiento, **Urkiri Salaberria Gracia** dirige su mirada a nuestro patrimonio inmaterial, su registro y transmisión: “*Registro y transmisión del patrimonio inmaterial: deep-learning y polvo estelar*”. Por otra parte, **Montse Ocio Vallejo** completa el trabajo publicado en su día en este mismo Anuario sobre las construcciones para la celebración de festejos taurinos en Araba con un estudio sobre el asociacionismo en torno a la afición taurina en dicho territorio histórico: “*Las asociaciones taurinas en Álava: la afición a los toros*”.

Por último, se recoge la referencia a una reciente publicación fruto de las entrevistas realizadas por el antropólogo ataudarra Joxemartin Apalategi Begiristain (Ataun, 1949-2006) a D. Jose Miguel de Barandiaran en el período 1981-1991, y cuyo análisis debemos agradecer a **Jokin y Jaione Apalategi**. La obra original, en dos volúmenes, con un total de 700 páginas, publicada de la mano de *Utriusque Vasconiae* lleva por título “*Joxemiel Barandiaran eta biok*” y nos muestra no sólo el científico estudioso que fuera Barandiarán sino también su figura como persona, contando en

martinek Parisen soziologiako ikasketak egin ondoren, bueltan, aurreko mendeko 70. hamarkadaren azken urteetan Ondarroako Zubi Zahar Ikastolan irakasle elkar aritu ginenetik azken urteetaraino, Euskal Herriko Unibertsitatean irakasle bezala aritu ginen bitartean ere, izan genuen harremana eta adiskidantza balioan jartzeko izan dadila gogorapen labur hau.

las entrevistas con la siempre discreta pero oportuna intervención de su sobrina Pilar, estableciéndose un clima de manifiesta complicidad entre los tres protagonistas a la largo de la obra.

Al mismo tiempo, sirva de reconocimiento colectivo por parte de quienes componemos la comunidad del Anuario de Eusko Folklore a la labor investigadora de Joxemartin Apalategi y su aportación a la cultura vasca -y también a nuestro sistema educativo- así como, aunque sea a un nivel más personal, de agradecimiento por el regalo de su amistad y colaboración desde nuestros inicios como *irakasles* en la Ikastola Zubi Zahar de Ondarroa, a finales de la década de los 70, hasta los últimos años de nuestra labor docente en la Universidad del País Vasco.

Eskerrik beroenak guztioi / Muchas gracias

Abel Ariznabarreta Zubero

Eusko Folklore Urtekariko zuzendaria

Director del Anuario de Eusko Folklore